

**ASSOCIATION
OF THE OVERSEAS COUNTRIES AND TERRITORIES
FRENCH OVERSEAS DEPARTMENTS**

**COMPILATION OF TEXTS
VIII**

1 January 1984 — 31 December 1984



Council of the European Communities

**ASSOCIATION
OF THE OVERSEAS COUNTRIES AND TERRITORIES
FRENCH OVERSEAS DEPARTMENTS**

COMPILATION OF TEXTS

VIII

1 January 1984 — 31 December 1984

European Communities — Council

OCT, FOD

Compilation of texts, VIII, 1 January 1984 — 31 December 1984

Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities

1985 — 38 pp. — 14.8 × 21.0 cm

DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL

ISBN 92-824-0207-X

Catalogue number : BX-43-85-402-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg

ECU 2.24 BFR 100 IRL 1.60 UKL 1.40 USD 1.50

CONTENTS

1st Part: O C T

I - BASIC TEXTS

	<u>Page</u>
Council Decision 84/471/EEC of 3 October 1984 <u>amending</u> Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community (<u>St Christopher and Nevis, Brunei</u>) ⁽¹⁾	11

II - IMPLEMENTING ACTS

A. ACCESSIONS

Council Decision 84/35/EEC of 23 January 1984 on the <u>provisional application</u> <u>to the State of St Christopher and Nevis</u> of the arrangements provided for in Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽²⁾	15
--	----

Council Regulation (EEC) No 2820/84 of 3 October 1984 <u>amending</u> Regulation (EEC) No 435/80 <u>as regards the lists of ACP States and countries</u> <u>and territories (St Christopher and Nevis,</u> <u>Brunei)</u> ⁽³⁾	16
--	----

⁽¹⁾ See also pp. 15, 16 and 25 of this Compilation.
⁽²⁾ See also pp. 11, 16 and 25 of this Compilation.
⁽³⁾ See also pp. 11, 15 and 25 of this Compilation.

B. TRADE

(a) Agricultural products

Council Regulation (EEC) No 2247/84 of 30 July 1984 amending Regulation (EEC) No 435/80 to include strawberries falling within subheading 08.08 A ex II of the Common Customs Tariff and originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories

19

(b) Rum

Council Regulation (EEC) No 1835/84 of 28 June 1984 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for rum, arrack and tafia, falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff and originating in the overseas countries and territories associated with the European Economic Community (1984/1985)

21

C. FINANCIAL AND TECHNICAL CO-OPERATION

Council Decision 84/470/EEC of
3 October 1984 adjusting the amounts made
available to the European Development
Fund (1979) for the ACP States and for the
overseas countries and territories
(St Christopher and Nevis) ⁽¹⁾

25

⁽¹⁾ See also pp. 11, 15 and 16 of this Compilation.

2nd Part: F O D

Page

TRADE

Fisheries

Council Regulation (EEC) No 1499/84 of
24 May 1984 laying down certain measures
for the conservation and management of
fishery resources applicable to vessels
flying the flag of certain non-member
countries in the 200-nautical-mile zone
off the coast of the French department
of Guyana

31

1st Part

OVERSEAS COUNTRIES AND TERRITORIES

I - BASIC TEXTS

COUNCIL DECISION (*)

of 3 October 1984

amending Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community (St Christopher and Nevis, Brunei)

(84/471/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community (1), as last amended by Decision 83/370/EEC (2), and in particular Article 143 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas St Kitts-Nevis and Brunei which appeared in the list of countries and territories in Annex I to Decision 80/1186/EEC have gained independence, St Kitts-Nevis on 19 September 1983, under the name of St Christopher and Nevis, and Brunei on 1 January 1984;

Whereas the Second ACP-EEC Convention has applied to St Christopher and Nevis since 5 March 1984; whereas the Council, by its Decision 84/470/EEC (3), modified the amounts made available to the European Development Fund (1979) with regard to the ACP States and the overseas countries and territories; whereas the amounts provided for in Article 83 of Decision 80/1186/EEC should be modified;

Whereas Annex I to Decision 80/1186/EEC should also be amended,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Decision 80/1186/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 83 is replaced by the following:

'Article 83

For the period of application of this Decision, the overall amount of the Community's financial assistance shall be 88,6 million ECU.

This amount shall comprise:

1. 73,6 million ECU from the European Development Fund, hereinafter referred to as 'the Fund', allocated as follows:

(a) 64,6 million ECU for the purposes set out in Articles 79 and 80, consisting of:

- 37,6 million ECU in the form of grants,
- 20 million ECU in the form of special loans,
- 7 million ECU in the form of risk capital,
- (for the record) in the form of the special financing facility set up under the provisions relating to mineral products;

(b) for the purposes set out in Title II, up to 9 million ECU, in the form of transfers for the stabilization of export earnings.

2. For the purposes set out in Articles 79 and 80, up to 15 million ECU in the form of loans from the Bank, made from its own resources in accordance with the terms and conditions provided for in its Statute. These loans shall carry, in accordance with the conditions provided for in Article 87, a 3 % interest rate subsidy, the cost of which shall be charged against the amount of aid provided for in 1 (a).

3. The amounts provided for in the form of grants and special loans, i.e. 57,6 million ECU, less the allocations for regional cooperation projects and emergency aid, as provided for in Article 114 (2) and Article 117 respectively and the amount, if any, earmarked for interest subsidies for the loans from the Bank, shall be allocated as follows:

- French overseas territories: 18 million ECU,
- Netherlands Antilles: 20 million ECU,

(1) OJ No L 361, 31. 12. 1980, p. 1.

(2) OJ No L 204, 28. 7. 1983, p. 61.

(3) See page 16 of this Official Journal.

(*) See also pp. 15, 16 and 25 of this Compilation.

- British overseas countries and territories : 3,1 million ECU.

Article 2

This Decision shall apply from 1 September 1984.

2. In Annex I,

Done at Luxembourg, 3 October 1984.

- point 4, the terms 'Associated States in the Caribbean (Anguilla, St Kitts-Nevis)' shall be replaced by 'Anguilla',
- point 5 shall be deleted.

For the Council

The President

P. BARRY

II - IMPLEMENTING ACTS

A. ACCESSIONS

COUNCIL

COUNCIL DECISION (*) of 23 January 1984

on the provisional application to the State of St Christopher and Nevis of the arrangements provided for in Decision 80/1186/EEC on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community

(84/35/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 142 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to the second subparagraph of Article 142 (2) of Decision 80/1186/EEC, the arrangements provided for therein may continue to apply provisionally, under conditions laid down by the Council, to countries and territories which become independent;

Whereas St Kitts-Nevis, which is mentioned in Annex I to the said Decision, achieved independence on 19 September 1983 as the State of St Christopher and Nevis;

Whereas a decision should be taken to continue to apply provisionally to that State the arrangements provided for in the abovementioned Decision;

Whereas the Second ACP-EEC Convention is open, in accordance with the procedure laid down in Article 185 thereof, to accession by countries or territories referred to in part four of the Treaty which have become independent; whereas such accession can take place only following a request by the State concerned

and with the approval of the ACP-EEC Council of Ministers;

Whereas St Christopher and Nevis has submitted a request for accession to the Second ACP-EEC Convention,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The arrangements laid down by Decision 80/1186/EEC shall apply provisionally to St Christopher and Nevis until the latter accedes to the Second ACP-EEC Convention.

Article 2

Questions relating to the application to St Christopher and Nevis of Decision 80/1186/EEC shall be dealt with as necessary by direct contact between the competent authorities of that State and of the Community.

Article 3

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 19 September 1983.

Done at Brussels, 23 January 1984.

For the Council

The President

C. CHEYSSON

⁽¹⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1980, p. 1.

(*) See also pp. 11, 16 and 25 of this Compilation.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2820/84 (*)

of 3 October 1984

amending Regulation (EEC) No 435/80 as regards the lists of ACP States and countries and territories (St Christopher and Nevis, Brunei)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2092/83⁽²⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Brunei and St Christopher and Nevis, which appear in the list of countries and territories in Annex II to Regulation (EEC) No 435/80 have gained independence; whereas St Christopher and Nevis acceded to the Second ACP-EEC Convention on 5 March 1984, thereby becoming an ACP State;

Whereas the lists appearing in Annexes I and II of Regulation (EEC) No 435/80 should be adapted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 435/80 is hereby amended as follows:

1. The following entry shall be added to Annex I:
'St Christopher and Nevis'.
2. In Annex II, point 3:
 - the entry 'Brunei' shall be deleted,
 - the terms 'Associated States in the Caribbean (Antigua, St Kitts, Nevis and Anguilla)' shall be replaced by the term 'Anguilla'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 3 October 1984.

For the Council

The President

P. BARRY

(1) OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

(2) OJ No L 17, 28. 7. 1983, p. 1.

(*) See also pp. 11, 15 and 25 of this Compilation.

II - IMPLEMENTING ACTS

B. TRADE

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 2247/84
of 30 July 1984**

amending Regulation (EEC) No 435/80 to include strawberries falling within subheading 08.08 A ex II of the Common Customs Tariff and originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

whereas, consequently, Regulation (EEC) No 435/80 should be amended to this effect,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Having regard to the proposal from the Commission,

The following Article 14a is hereby inserted in Title VII of Regulation (EEC) No 435/80 :

Having regard to the opinion of the European Parliament (1),

Article 14a

1. Customs duty on the following product shall be reduced by 60 %, within the limit of a Community tariff quota of 700 tonnes :

Whereas Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories (2), as last amended by Regulation (EEC) No 3019/81 (3) provides for total or partial exemption from customs duty for the products in question ; whereas, given the importance of strawberries to the economies of these States, countries and territories, these products should be granted partial exemption from customs duties during a specified period of the year ;

CCT heading No	Description
08.08	Berries, fresh : A. Strawberries ex II from 1 August to 30 April : — from 1 November to end of February

2. Where paragraph 1 does not apply for the entire period in question, the quota opened shall be reduced *pro rata temporis* (4).

Whereas the customs duty on strawberries falling within subheading 08.08 A ex II of the Common Customs Tariff should be reduced by 60 % within the limit of a Community tariff quota of 700 tonnes for the period 1 November to the end of February ;

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

(1) OJ No C 172, 2. 7. 1984, p. 183.

(2) OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

(3) OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1984.

For the Council
The President
J. O'KEEFE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1835/84

of 28 June 1984

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for rum, arrack and tafia, falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff and originating in the overseas countries and territories associated with the European Economic Community (1984/85)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 136 thereof,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community (1), and in particular Annex IX thereto,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Annex IX to Decision 80/1186/EEC provides that rum, arrack and tafia shall be imported into the Community free of customs duties within the limits of a Community tariff quota; whereas the annual size of the quota is to be fixed on the basis of a basic annual quantity, calculated in hectolitres of pure alcohol, to which a growth rate of 18 % is to be applied, equal to the amount of imports during the best of the past three years for which statistics are available; whereas this rate may be modified in the light of certain criteria; whereas the quota period lasts from 1 July until 30 June of the following year; whereas, however, Decision 80/1186/EEC and Annex IX thereto will expire on 28 February 1985, which means that the period of validity of the tariff quota has to end on the same day;

Whereas Community statistics for the years 1981 to 1983 show that the highest volume of imports into the Community of the products in question originating in the said countries and territories, namely 52 283 hectolitres of pure alcohol, occurred in 1981; whereas since the end of 1983 there has been no further production of the products in question in the overseas countries and territories; whereas Community imports in 1983 therefore amounted to only 13 293 hectolitres; whereas in these circumstances it seems advisable to open only a tariff quota large enough to allow, on the one hand, the import of the remainder of the stock and, on the other hand, to take into account the possibility of the installation of a new production unit; whereas the volume of the Community tariff quota for the period 1 July 1984 to 28 February 1985 should therefore be fixed at 15 000 hectolitres of pure alcohol;

Whereas, owing to the special character of the products in question and their sensitivity on Commu-

nity markets, exceptional provision should be made for a method of use based on a single division among Member States;

Whereas, taking into account actual trends on the markets for the products in question, the needs of the Member States and the economic prospects for the period under consideration, the percentage shares in the quota volume may be laid down approximately as follows:

Benelux	0,2
Denmark	0,4
Germany	98,3
Greece	0,1
France	0,2
Ireland	0,2
Italy	0,2
United Kingdom	0,4

Whereas the development of imports into the Community of these products should be recorded and imports accordingly monitored;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the share allocated to that economic union may be carried out by any one of its members.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July 1984 to 28 February 1985 rum, arrack and tafia falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff and originating in the countries and territories referred to in Article 1 of Decision 80/1186/EEC shall be imported free of customs duty into the Community within the limits of a Community tariff quota of 15 000 hectolitres of pure alcohol.

2. The rules of origin applicable to the products referred to in paragraph 1 shall be those set out in Annex II to Decision 80/1186/EEC.

(1) OJ No L 361, 31. 12. 1980, p. 1.

3. Within the limit of its share as indicated in Article 2, the Hellenic Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1979 Act of Accession and of Regulation (EEC) No 439/81 (1).

Article 2

The tariff quota referred to in Article 1 shall be shared among the Member States as follows:

	<i>(hectolitres of pure alcohol)</i>
Benelux	30
Denmark	60
Germany	14 750
Greece	10
France	30
Ireland	30
Italy	30
United Kingdom	60

Article 3

1. Member States shall manage the shares allocated to them in accordance with their own arrangements.
2. The extent to which the Member States have used up their shares shall be determined on the basis of the imports of the products in question, originating in the said countries and territories, entered at customs in declarations for free circulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 June 1984.

For the Council

The President

H. BOUCHARDEAU

Article 4

1. In accordance with Article 6 of Annex IX to Decision 80/1186/EEC, the Community shall monitor imports of the products in question originating in the said countries and territories.

2. Member States shall forward to the Commission not later than the 15th day of each month statements of imports of the products in question actually charged against the tariff quota during the preceding month. Only products entered at customs in declarations for free circulation and accompanied by a movement certificate conforming to the rules referred to in Article 1 (2) shall be taken into consideration for this purpose.

3. The Commission shall regularly inform the Member States of the extent to which the tariff quota has been used up.

4. Where necessary, consultation may be held at the request of a Member State or on the initiative of the Commission.

Article 5

The Commission shall take all necessary measures, in close cooperation with the Member States, to ensure the implementation of this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 July 1984.

(1) OJ No L 53, 27. 2. 1981, p. 19.

II - IMPLEMENTING ACTS

C. FINANCIAL AND TECHNICAL
CO-OPERATION

COUNCIL

COUNCIL DECISION (*)

of 3 October 1984

adjusting the amounts made available to the European Development Fund (1979) for the ACP States and for the overseas countries and territories (St Christopher and Nevis)

(84/470/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the 1979 Internal Agreement on the financing and administration of Community aid⁽¹⁾, hereinafter referred to as the 'Internal Agreement', as last amended by Decision 83/369/EEC⁽²⁾, and in particular Article 1 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas St Kitts-Nevis which was formerly associated with the Community under Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽³⁾, gained independence on 19 September 1983 under the name of St Christopher and Nevis and acceded to the Second ACP-EEC Convention on 5 March 1984;

Whereas, in accordance with Article 1 (4) of the Internal Agreement, the amounts laid down for the overseas countries and territories in Article 1 (3) (b) of the said Agreement should be reduced and the amounts laid down for the ACP States in Article 1 (3) (a) should be correspondingly increased,

(1) OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 210.

(2) OJ No L 204, 28. 7. 1983, p. 59.

(3) OJ No L 361, 31. 12. 1980, p. 1.

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Article 1 (3) of the Internal Agreement is hereby replaced by the following:

'3. The amount stated in paragraph 2 shall be allocated as follows:

(a) 4 647,4 million ECU for the ACP States, comprising:

- 2 999,4 million ECU in the form of grants,
- 525 million ECU in the form of special loans,
- 284 million ECU in the form of risk capital,
- 557 million ECU in the form of transfers pursuant to Title II, Chapter 1 of the Convention,
- 282 million ECU in the form of the special financing facility pursuant to Title III, Chapter 1 of the Convention;

(b) 64,6 million ECU for the countries and territories, comprising:

- 37,6 million ECU in the form of grants,
- 20 million ECU in the form of special loans,

(*) See also pp. 11, 15 and 16 of this Compilation.

- 7 million ECU in the form of risk capital,
- (for the record) in the form of the special financing facility pursuant to the provisions of the Decision relating to mining products;
- (c) 9 million ECU in the form of transfers for the countries and territories, pursuant to those provisions of the Decision which concern the system for stabilizing export earnings.

Article 2

This Decision shall apply from 1 September 1984.

Done at Luxembourg, 3 October 1984.

For the Council

The President

P. BARRY

2nd Part

FRENCH OVERSEAS DEPARTMENTS

TRADE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1499/84
of 24 May 1984

laying down certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200-nautical-mile zone off the coast of the French department of Guyana

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources⁽¹⁾, and in particular Articles 2 and 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas since 1977 the Community has operated a system of conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200-nautical-mile zone off the coast of the French department of Guyana, most recently laid down by Regulation (EEC) No 708/83⁽²⁾; whereas the latter expired on 31 March 1984;

Whereas by Regulation (EEC) No 853/84⁽³⁾ the period of validity of licences other than the temporary licences granted on the basis of the said Regulation has been extended until 31 May 1984;

Whereas the continuity of the system should be assured, in particular by maintaining the restriction on shrimp fishing in the zone in order to conserve the stock and ensure adequate profitability for the fishermen concerned;

Whereas the shrimp-processing industry based in the French department of Guyana depends on landings from vessels of non-member countries operating in the fishing zone off that department;

Whereas, therefore, it is necessary to ensure that those vessels which are under contract to land their shrimp

catches in the French department of Guyana can continue to fish;

Whereas the technical and control measures applicable under Regulation (EEC) No 708/83 should be maintained, and where appropriate supplemented,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vessels flying the flag of one of the countries listed in Annex I shall be authorized, during the period 1 June to 31 December 1984, to catch the species listed in the said Annex in the part of the 200-nautical-mile fishing zone off the coast of the French department of Guyana that lies more than 12 nautical miles from the baselines, in conformity with the conditions laid down in this Regulation.

Article 2

1. Fishing in the fishery zone referred to in Article 1 shall be subject to the possession on board of a licence, issued by the Commission on behalf of the Community, and to the observance of the conditions set out in that licence and the control measures and other provisions regulating fishing activities in that zone.
2. Such licences shall be issued on request to the authorities of the non-member countries concerned.
3. The registration letters and numbers of a vessel in possession of a licence must be clearly marked on both sides of the prow and on both sides of the superstructure at the most visible point. The letters and

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1983, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 88, 31. 3. 1984, p. 73.

numbers must be painted in a colour that contrasts with the colour of the hull or superstructure and must not be effaced, altered, covered or masked in any other way.

Article 3

1. The maximum number of permanent licences, as well as the maximum number of temporary renewable licences that may be issued for shrimp fishing to vessels flying the United States or Japanese flag and which are under contract to land all their catches in the French department of Guyana, is specified in point 1 of Annex I.

2. The licences referred to in paragraph 1 shall cease to be valid when the contract concerned comes to an end, and in any event not later than 31 December 1984.

The duration of the validity of the temporary licences shall be limited to three-month periods.

Article 4

1. Licences may be issued for shrimp fishing to vessels which fly the flag of one of the countries listed in point 2 of Annex I. The catch quantities authorized under such licences, the maximum number of licences and the maximum number of days at sea during which such licences are valid shall be as specified for each country in point 2 of Annex I.

2. The licences referred to in paragraph 1 shall be issued on the basis of a fishing plan submitted by the authorities of the country concerned, approved by the Commission and not exceeding the limits for the country concerned specified in point 2 of Annex I.

3. The period of validity of each of the licences referred to in paragraph 1 shall be limited to the fishing period provided for in the fishing plan on the basis of which the licence was issued.

4. All licences referred to in paragraph 1 issued to vessels of a third country shall cease to be valid as soon as it is established that the quota laid down in point 2 of Annex I for that country has been used up.

Article 5

1. Licences may be issued for fishing species other than shrimps to vessels flying the flag of one of the countries listed in point 3 of Annex I. The maximum number of such licences for each country shall be as specified in point 3 of Annex I.

2. Licences for fishing thunnidae shall be granted subject to an undertaking by the owner of the vessel concerned to permit an observer to come aboard at the Commission's request.

3. Licences for fishing snapper shall be granted subject to the double undertaking by the owner of the vessel concerned:

- to land 50 % of the catches in the French department of Guyana,
- to permit an observer to come aboard at the Commission's request.

Article 6

1. The following information shall accompany applications for licences submitted to the Commission:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) species intended to be fished;
- (k) period for which a licence is requested.

2. Each licence shall be valid for one vessel only. Where several vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel shall be in possession of a licence.

Article 7

1. To obtain a licence as referred to in Article 3, proof must be produced, in respect of each of the vessels concerned, that a valid contract exists between the shipowner applying for the licence and a shrimp-processing undertaking in the French department of Guyana and that it includes an obligation to land all catches of shrimps from the vessel concerned in that department so that they may be processed, packed and stored in that undertaking's plant.

2. The contract referred to in paragraph 1 must be endorsed by the French authorities, which shall ensure that it is consistent both with the actual capacity of the contracting processing undertaking and with the objectives for the development of the Guyanan economy.

3. Where the endorsement referred to in paragraph 2 is refused, the French authorities shall give notification of this refusal and state their reasons for it to the party concerned and the Commission.

Article 8

1. To obtain a licence for snapper fishing as referred to in Article 5, proof must be produced, in respect of each of the vessels concerned, that a valid contract exists between the shipowner applying for the licence and a processing undertaking in the French department of Guyana and that it includes an obligation to land 50 % of all snapper catches from the vessel concerned in that department so that they may be processed in that undertaking's plant.

2. The contract referred to in paragraph 1 must be endorsed by the French authorities, which shall ensure that it is consistent both with the actual capacity of the contracting processing undertaking and with the objectives for the development of the Guyanan economy.

3. Where the endorsement referred to in paragraph 2 is refused, the French authorities shall give notification of this refusal and state their reasons for it to the party concerned and the Commission.

Article 9

1. A licence application shall be submitted at least one month before the desired date of commencement of validity.

2. Licences may be cancelled with a view to the issuing of new licences. Such cancellation shall take effect on the first day of the month following that in which the licences are returned to the Commission.

New licences shall be issued in accordance with paragraph 1.

Article 10

1. Shrimp fishing in the fishing zone referred to in Article 1 shall be prohibited in waters less than 30 metres deep.

2. Except for the taking of shrimp by-catches by vessels using a trawl, only vessels using long-lines shall be permitted to fish for species other than shrimp.

Article 11

A log-book, a model of which appears in Annex II, shall be completed after each fishing operation.

A copy of this log-book shall be sent to the Commission within 30 days of the last day of each fishing trip.

Article 12

1. The master of each vessel in possession of a licence referred to in Articles 4 and 5 shall observe the special conditions set out in Annex III, and in parti-

cular the obligation to forward the information specified in the Annex via the radio station indicated therein. These conditions shall form an integral part of the licence.

2. The master of each vessel in possession of a licence as referred to in Article 3 shall, on landing the catch after each trip, submit to the French authorities a declaration, for whose accuracy the master alone is responsible, stating the quantities caught and kept on board since the last declaration. This declaration shall be made using the form, a model of which appears in Annex IV.

Articles 13

1. The French authorities shall take all appropriate measures to verify the accuracy of the declarations referred to in Article 12 (2) by checking them in particular against the log-book referred to in Article 11. The declaration shall be signed by the competent official after it has been verified.

2. The French authorities shall ensure that all landings in the French department of Guyana by vessels in possession of a licence as referred to in Articles 3 and 5 (3) shall be the subject of a declaration as referred to in Article 12 (2).

3. Before the end of each month, the French authorities shall send to the Commission all the declarations referred to in paragraph 2 relating to the preceding month.

Article 14

1. The French authorities shall take appropriate measures to ensure control of the implementation of this Regulation, including the regular inspection of vessels.

2. Where an infringement is formally ascertained, the French authorities shall, without delay, inform the Commission of the name of the vessel concerned and of any action they may have taken.

Article 15

1. Licences for vessels which have not complied with the obligations provided for in this Regulation including the obligation of landing from all or part of the catches laid down in a contract as referred to in Articles 7 and 8 may be withdrawn.

2. Where a vessel fishes without a valid licence in the zone referred to in Article 1, and where that vessel belongs to a shipowner or of which the management is ensured by a physical or moral person who has or exercises the management of one or more other vessels to which licences have been issued, one of those licences may be withdrawn.

3. A vessel which has failed to comply with the obligations provided for in this Regulation, or with the landing obligation laid down in a contract as referred to in Articles 7 and 8, shall not be granted a licence for a period of from four to 12 months from the date when the infringement was committed.

4. No licence shall be issued during the period referred to in paragraph 3 to a vessel belonging to a shipowner who also owns a vessel whose licence has been withdrawn under this Article or which has fished without a licence in the zone referred to in Article 1.

Article 16

1. If, for a period of one month, the Commission receives no communication as referred to in Article 12 (1) concerning a vessel in possession of a licence referred to in Articles 4 and 5, the licence of such vessel shall be withdrawn.

2. If, for a period of one month, a vessel in possession of a licence as referred to in Article 3 has made

no use of it, the licence of such vessel shall be withdrawn, except:

- if the vessel is under repair,
- in cases of *force majeure*

Article 17

The period of validity of licences valid on 31 May 1984, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 853/84, may be extended, at the request of the authorities of the country concerned, until 30 June 1984. Licences thus extended shall be counted against the number of corresponding licences laid down in Annex I for the duration of the extension without this total being exceeded.

Article 18

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 June to 31 December 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 May 1984.

For the Council
The President
G. LENGAGNE

ANNEX I

1. Licences referred to in Article 3

Vessels flying the flag of	Maximum number of permanent licences	Maximum number of temporary licences
USA Japan	} 64	} 8

2. Licences referred to in Article 4

Vessels flying the flag of	Quantity of authorized catches in tonnes	Maximum number of vessels with a licence	Maximum number of days at sea
Barbados	token entry	token entry	token entry
Guyana	token entry	token entry	token entry
Surinam	130	16	1 200
Trinidad and Tobago	60	8	600

3. Licences referred to in Article 5

Species	Vessels flying the flag of	Maximum number of licences
(a) Tunas	Japan Korea	token entry token entry
(b) Snappers and others	Venezuela Barbados	10 5

ANNEX III

Special conditions

1. Vessels in possession of a licence referred to in Articles 4 and 5 must communicate information to the Commission of the European Communities in Brussels (address : telex 24189 FISEU-B) via the Cayenne radio station (call sign FFI) at the following times :
 - (a) on each entry into zones extending up to 200 nautical miles off the coast of the French department of Guyana, hereinafter called 'the zone' ;
 - (b) whenever leaving the zone ;
 - (c) whenever entering a port of a Member State ;
 - (d) whenever leaving a port of a Member State ;
 - (e) every week in respect of the previous week from the date of entry into the zone referred to in (a) or from the date of leaving the port referred to in (d).
2. Communications transmitted in accordance with the conditions of the licence at the times specified in 1 above should include the following particulars, where appropriate, and should be transmitted in the following order :
 - name of vessel,
 - radio call sign,
 - licence number,
 - chronological number of the transmission for the trip in question,
 - indication of which of the types of transmission, as set out in paragraph 1, is involved,
 - date,
 - time,
 - geographical position,
 - for vessels in possession of a licence referred to in Article 3, the activity of the vessel during the period (under way, fishing, at anchor, in harbour, unloading, under repair, others),
 - quantity of each species caught during the fishing operation (in kilograms),
 - quantity of each species caught since the previous transmission of information (in kilograms),
 - the geographical coordinates of the position where the catches were made,
 - quantities of catches, by species, transferred to other vessels (in kilograms) since the previous information,
 - the name, call sign and, where applicable, licence number of the vessel to which the catch was transferred,
 - the master's name.
3. The following code must be used in reporting species caught in accordance with paragraph 2 :

S : Brown shrimp (Penaeidae) ;
Z : Tunny ;
R : Other.
4. In cases where, for reasons of *force majeure*, the communication cannot be transmitted by the vessel in possession of a licence, the message may be transmitted by another vessel on behalf of the former.

ANNEX IV

Declaration pursuant to Article 12 (2)

LANDING DECLARATION (*)

Name of vessel :

Registration No :

Name of master :

Name of agent :

Master's signature :

Voyage made from the _____

to the _____

Port of landing :

Quantity of shrimps landed (in live weight)	
Head off shrimp :	kg
or ($\times 1,6$) =	kg (head on shrimp)
Head on shrimp :	kg
Thunnidae : kg	Snapper (Lutjanidae) : kg
Other : kg	

(*) One copy is kept by the master, one copy is kept by the control officer, and one copy is to be sent to the Commission of the European Communities.

This publication is also available in :

DA ISBN 92-824-0204-5
DE ISBN 92-824-0205-3
GR ISBN 92-824-0206-1
FR ISBN 92-824-0208-8
IT ISBN 92-824-0209-6
NL ISBN 92-824-0238-X

Cataloguing data can be found at the end of this volume

Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities, 1985

ISBN 92-824-0207-X

Catalogue number : BX-43-85-402-EN-C

Reproduction in whole or in part of the contents of this publication is authorized provided the source is acknowledged

Printed in Belgium

**Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές · Sales and subscriptions
Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti · Verkoop en abonnementen**

BELGIQUE / BELGIË

Mondeur belge / Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42 / Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles / 1000 Brussel
Tél. 512 00 26
CCP/Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôts / Agentschappen:

**Librairie européenne /
Europese Boekhandel**

Rue de la Loi 244 / Wetstraat 244
1040 Bruxelles / 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
8te 11 / Bus 11
1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

Schultz Forlag

Møntergade 21
1116 København K
Tlf: (01) 12 11 95
Girokonto 200 11 95

BR DEUTSCHLAND

Verlag Bundesanzeiger

Breite Straße
Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel: (02 21) 20 29-0
Fernschreiber:
ANZEIGER BONN 8 882 595

GREECE

G. C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
4 Nikis Street
Athens (126)
Tel. 322 63 23
Telex 219410 ELEF

Sub-agent for Northern Greece:

Molho's Bookstore

The Business Bookshop
10 Tsimiski Street
Thessaloniki
Tel. 275 271
Telex 412885 LIMO

FRANCE

**Service de vente en France des publications
des Communautés européennes**

Journal officiel

26, rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tél. (1) 578 61 39

IRELAND

Government Publications Sales Office

Sun Alliance House
Molesworth Street
Dublin 2
Tel. 71 03 09

or by post

Stationery Office

St Martin's House
Waterloo Road
Dublin 4
Tel. 68 90 66

ITALIA

Licosa Spa

Via Lamarmora, 45
Casella postale 552
50 121 Firenze
Tel. 57 97 51
Telex 570466 LICOSA I
CCP 343 509

Subagente

Libreria scientifica Lucio de Biasio - AEIOU

Via Meravigli, 16
20 123 Milano
Tel. 80 76 79

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

**Office des publications officielles
des Communautés européennes**

5, rue du Commerce
L-2985 Luxembourg
Tel. 49 00 81 - 49 01 91
Telex PUBOF - Lu 1322
CCP 19190 81
CC bancaire 81L 8-109/6003/200

Messageries Paul Kraus

11, rue Christophe Plantin
L-2339 Luxembourg
Tél. 48 21 31
Telex 2515
CCP 49242-63

NEDERLAND

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf

Christoffel Plantijnstraat
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 78 99 11

UNITED KINGDOM

HM Stationery Office

HMSO Publications Centre
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. 01-211 3935

Sub-agent:

Alan Armstrong & Associates

European Bookshop
London Business School
Sussex Place
London NW1 4SA
Tel. 01-723 3902

ESPAÑA

Mundi-Prensa Libros, S. A.

Castelló 37
Madrid 1
Tel. (91) 275 46 55
Telex 49370-MPLI-E

PORTUGAL

Livraria Bertrand, s.a.r.l.

Rua João de Deus
Venda Nova
Amadora
Tél. 97 45 71
Telex 12709-LITRAN-P

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA

Librairie Payot

6, rue Grenus
1211 Genève
Tel. 31 89 50
CCP 12-236

UNITED STATES OF AMERICA

**European Community Information
Service**

2100 M Street, NW
Suite 707
Washington DC 20037
Tel. (202) 862 9500

CANADA

Renouf Publishing Co., Ltd

61 Sparks Street (Mall)
Ottawa
Ontario K1P 5A6
Tel. Toll Free 1 (800) 267 4164
Ottawa Region (613) 238 8985-6

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd

17-7 Shinjuku 3-Chome
Shinjuku-ku
Tokyo 160-91
Tel. (03) 354 0131

Price (excluding VAT) in Luxembourg
ECU 2.24 BFR 100 IRL 1.60 UKL 1.40 USD 1.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L - 2985 Luxembourg

ISBN 92-824-0207-X



9 789282 402078